

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

Ablauf von Referendumsfristen

Für die folgenden Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse (veröffentlicht im Bundesblatt Nr. 26 vom 5. Juli 1983) ist am 3. Oktober 1983 die Referendumsfrist unbenützt abgelaufen:

- Bundesgesetz über Beiträge an die Kantone Graubünden und Tessin zur Förderung ihrer Kultur und Sprache;
- Bundesgesetz über Massnahmen zur Verbesserung des Bundeshaushaltes (Änderung);
- Bundesbeschluss betreffend den Abschluss von Abkommen über Schutz und Förderung von Kapitalinvestitionen (Verlängerung);
- Bundesbeschluss betreffend die Genehmigung des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr.

11. Oktober 1983

Bundeskanzlei



Liste der Unfallversicherer

nach Bundesgesetz vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung

(Stand 31. Juli 1983)

Liste des assureurs-accidents

selon la loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents

(Etat au 31 juillet 1983)

Elenco degli assicuratori-infortuni

secondo la legge federale del 20 marzo 1981 sull'assicurazione
contro gli infortuni

(Stato al 31 luglio 1983)

VORBEMERKUNGEN

Nach dem Bundesgesetz vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung (UVG) sind alle Arbeitnehmer obligatorisch gegen Berufsunfälle, Berufskrankheiten und Nichtberufsunfälle versichert. Versicherer sind die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA (Art. 66 und 75 UVG) und die in Artikel 68 UVG genannten Versicherungseinrichtungen. Bei den letzteren handelt es sich um private Versicherungsgesellschaften, anerkannte Krankenkassen und Öffentliche Unfallversicherungskassen, die in einem vom Bundesamt für Sozialversicherung (BSV) geführten Register eingetragen sind. Die Liste der registrierten Versicherer ist vom BSV zu veröffentlichen (Art. 68 Abs. 2 UVG). Diese Liste ist nachfolgend publiziert. Der Vollständigkeit halber ist vorgängig die SUVA erwähnt. Die Versicherer nach Artikel 68 UVG sind innerhalb der drei obgenannten Kategorien in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt, wobei der Name der schweizerischen Privatversicherer sowie derjenige der grösseren zentralisierten Krankenkassen und der Berufsverbandskrankenkassen in den drei Amtssprachen erscheinen. Bei den Krankenkassen ist in der letzten Kolonne der Versicherer bezeichnet, mit dem die jeweilige Kasse die Zusammenarbeit für die langfristigen Leistungen vereinbart hat; die Krankenkassen dürfen nur die kurzfristigen Leistungen versichern (Art. 70 Abs. 2 UVG).

SCHWEIZERISCHE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT (SUVA)

CAISSE NATIONALE SUISSE D'ASSURANCE EN CAS D'ACCIDENTS (CNA)

ISTITUTO NAZIONALE SVIZZERO DI ASSICURAZIONE CONTRO GLI
INFORTUNI (INSAI)

Sitz: Luzern

Siège: Lucerne

Sede: Lucerna

Tätigkeitsbereich: Betriebe und Verwaltungen nach
Artikel 66 und 75 UVG in der ganzen
Schweiz

Champ d'activité: Entreprises et administrations
selon articles 66 et 75 LAA dans
toute la Suisse

Campo di attività: Ditte e amministrazioni secondo gli
articoli 66 e 75 LAINF in tutta la
Svizzera

REGISTER DER VERSICHERER (Art. 68 UVG)

REGISTRE DES ASSUREURS (art. 68 LAA)

REGISTRO DEGLI ASSICURATORI (art. 68 LAINF)

<u>Private Versicherungseinrichtungen</u> <u>Institutions d'assurance privées</u> <u>Istituzioni d'assicurazione private</u>	
Tätigkeitsbereich: ganze Schweiz Champ d'activité: toute la Suisse Campo di attività: tutta la Svizzera	
Numer Numéro Numero	Name und Sitz Nom et siège Nome e sede
1	2
10019	<u>Alba</u> Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel Compagnie d'Assurances Générales, Bâle Compagnia d'assicurazioni generale, Basilea
10009	<u>Alpina</u> Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich Compagnie d'Assurances S.A., Zurich Compagnia d'assicurazioni, società anonima, Zurigo
10002	<u>Altstadt</u> Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich Société Anonyme d'Assurances, Zurich Società anonima d'assicurazioni, Zurigo
10017	Les <u>Assurances Générales de France</u> , Lausanne
10010	<u>Basler</u> Versicherungs-Gesellschaft, Basel La <u>Bâloise</u> , Compagnie d'Assurances, Bâle La <u>Basilese</u> , Compagnia d'Assicurazioni, Basilea
10023	<u>Berner Allgemeine</u> Versicherungs-Gesellschaft, Bern

1	2
10003	"Accidents-Bouchers" Association d'assurance des maîtres-bouchers suisses, Zurich
10033	<u>CMB ASSURANCES</u> , Berne <u>ASSICURAZIONI</u> , Berna
10025	<u>Continentale</u> Allgemeine Versicherungs-AG, Zürich Compagnie Générale d'Assurances SA, Zurich Compagnia Generale di Assicurazioni SA, Zurigo
10034	<u>Erste Allgemeine</u> Versicherungs-Aktiengesellschaft, Bern
10035	La <u>Fribourgeoise</u> Générale d'Assurances S.A., Fribourg Die <u>Freiburger</u> Allgemeine Versicherung A.G., Freiburg La <u>Friborghese</u> generale di assicurazioni S.A., Friburgo
10013	<u>GAN</u> Assurances, Pully
10023	La <u>Générale</u> de Berne Compagnie d'Assurances, Berne La <u>Generale</u> di Berna Compagnia d'assicurazioni, Berna
10022	La <u>Genevoise</u> , Compagnie générale d'Assurances, Genève <u>Genfer</u> , Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Genf La <u>Ginevrina</u> , Compagnia generale d'Assicurazioni, Ginevra
10037	<u>Gerling</u> Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich
10005	<u>Helvetia-Unfall</u> Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Zürich <u>Helvetia-Accidents</u> Société Suisse d'Assurances, Zurich <u>Helvetia-Infortuni</u> società Svizzera di Assicurazione, Zurigo
10014	The <u>Home Insurance</u> Company, Zürich
10036	<u>INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA</u> , Zürich
10033	<u>KKB</u> VERSICHERUNGEN, Bern

1	2
10012	<u>Limmat</u> Versicherungs Gesellschaft, Zürich Compagnie d'Assurances, Zurich Compagnia d'Assicurazione, Zurigo
10028	<u>Lloyd's</u> Underwriters London, Zürich
10003	<u>"Metzger-Unfall"</u> Versicherungsverband Schweizer Metzgermeister, Zürich <u>"Macellai-Infortuni"</u> Associazione d'assicurazione dei macellai svizzeri, Zurigo
10030	SCHWEIZERISCHE <u>MOBILIAR</u> Versicherungsgesellschaft, Bern <u>MOBILIERE</u> SUISSE Société d'assurances, Berne <u>MOBILIARE</u> SVIZZERA società d'assicurazioni, Berna
10020	Schweizerische <u>National</u> -Versicherungs-Gesellschaft, Basel Compagnie d'Assurances <u>Nationale</u> Suisse, Bâle Compagnia d'assicurazioni <u>Nazionale</u> Svizzera, Basilea
10016	<u>"La Neuchâteloise"</u> Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel <u>"La Neuchâteloise"</u> Società svizzera d'assicurazioni generali, Neuchâtel <u>"Neuenburger"</u> , Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Neuenburg
10026	Assurantie Maatschappij <u>"Nieuw Rotterdam"</u> , Basel
10018	The <u>Northern</u> Assurance Company, Limited, Genève
10015	<u>PATRIA</u> Allgemeine Versicherungsgesellschaft, Basel Société générale d'assurances, Bâle Società generale d'assicurazioni, Basilea
10031	<u>"Schweiz"</u> Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

1	2
10021	<u>SECURA</u> Versicherungsgesellschaft, Zürich Compagnie d'Assurances, Zurich compagnia d'assicurazione, Zurigo
10001	<u>Solida</u> Unfallversicherung Schweizerischer Krankenkassen, Zürich Assurance accidents de caisses-maladie suisses, Zurich Assicurazione infortuni di casse malati svizzere, Zurigo
10006	<u>La Suisse</u> , Société d'assurances contre les accidents, Lausanne Unfallversicherungs-Gesellschaft, Lausanne compagnia d'assicurazione infortuni, Losanna
10031	<u>"La Suisse"</u> , Compagnie Anonyme d'Assurances générales, Zurich <u>"La Svizzera"</u> , Società Anonima di Assicurazioni Generali, Zurigo
10029	<u>TCS</u> Assurances SA, Genève Versicherungs AG, Genf Assicurazioni S.A., Ginevra
10027	<u>Union Suisse</u> , Compagnie Générale d'Assurances, Genève Schweizer <u>Union</u> , Allgemeine Versicherungsgesellschaft Genf Unione <u>Svizzera</u> , compagnia generale di assicurazioni, Ginevra
10032	<u>L'Union des Assurances de Paris</u> , Lausanne
10011	<u>"VAUDOISE"</u> -ASSURANCES, Société d'assurance mutuelle, Lausanne <u>"VODESE"</u> ASSICURAZIONI, società d'assicurazione, Losanna <u>"WAADT"</u> -VERSICHERUNGEN, Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Lausanne

1	2
10007	<u>"Winterthur"</u> Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur Société Suisse d'Assurances, Winterthour Società svizzera d'assicurazione, Winterthur
10008	<u>"Zürich"</u> Versicherungs-Gesellschaft, Zürich Compagnie d'Assurances, Zurich <u>"Zurigo"</u> Compagnia di Assicurazioni, Zurigo

KrankenkassenCaisses-maladieCasse-malati

Nummer	Name und Sitz	Tätigkeitsbereich	Versicherer der langfristigen Leistungen
Numéro	Nom et siège	Champ d'activité	Assureur-long terme
Numero	Nome e sede	Campo di attività	Assicuratore-lungo termine
1	2	3	4
20261	Krankenkasse <u>Aadorf</u> , Aadorf TG	Schweiz	Solida
20678	Gemeindekranken- kasse <u>Alt St. Johann</u> , Alt St. Johann SG	Gemeinde Alt St. Jo- hann	Solida
20646	Gemeindekranken- kasse <u>Altstätten</u> , Altstätten SG	Gemeinde Altstätten	Solida
20812	Oeffentliche Kran- kenkasse der Kreise <u>Alvaschein-Belfort</u> , Mon GR	Kanton Graubünden	Solida
21089	<u>AMASCO</u> caisse suisse de maladie et d'accidents, Zurich	Suisse	Altstadt
20713	Gemeindekranken- kasse <u>Amden</u> , Amden SG	Gemeinde Amden	Solida
20664	Gemeindekranken- kasse <u>Andwil</u> , Andwil SG	Gemeinde Andwil	Solida
20226	Krankenkasse <u>Anker</u> , St.Gallen	Kanton St.Gallen und die angrenzenden Kantone	Solida
20196	Allgemeine Kranken- kasse <u>Arbon</u> , Arbon TG	Kanton Thurgau, an- grenzende Gebiete des Kantons St.Gal- len	Solida

1	2	3	4
20522	Krankenkasse <u>Argovia</u> , Aarau	Schweiz	Solida
20475	<u>ASKU</u> Allgemeine Schweizerische Kran- ken- und Unfallkas- se, Zürich	Schweiz	Solida
20475	<u>ASKU</u> Caisse Gén- rale Suisse de ma- ladie et d'accidents Zurich	Suisse	Solida
20475	<u>ASKU</u> Cassa generale svizzera per malat- tie ed infortuni, Zurigo	Svizzera	Solida
20665	Gemeindekrankenkas- se <u>Au</u> , Au SG	Gemeinde Au	Solida
21018	Krankenkasse <u>Ausser-</u> <u>berg</u> , Ausserberg VS	Gemeinde Ausserberg	Solida
21126	Kreiskrankenkasse <u>Avers</u> , Avers GR	Kanton Graubünden	Solida
20686	Gemeindekrankenkas- se <u>Bad Ragaz</u> , Bad Ragaz SG	Gemeinde Ragaz	Solida
20677	Gemeindekrankenkas- se <u>Balgach</u> , Bal- gach SG	Gemeinde Balgach	Solida
20263	Schweizerische Kran- kenkasse für das <u>Bau- und Holzgewer-</u> <u>be</u> und verwandte Berufe, Zürich	Schweiz	Solida
20702	Gemeindekrankenkas- se <u>Benken</u> , Benken SG	Gemeinde Benken	Solida
20659	Gemeindekrankenkas- se <u>Berg</u> , Berg SG	Gemeinde Berg	Solida
20795	Kreiskrankenkasse <u>Bergün</u> , Filisur GR	Kanton Graubünden	Solida

1	2	3	4
20666	Gemeindekrankenkas- se <u>Berneck</u> , Berneck SG	Gemeinde Berneck	Solida
21341	<u>Bernische</u> Kranken- und Unfallkasse, Bern	Schweiz	Solida
21384	Schweizerische Be- triebskrankenkasse, Winterthur	Schweiz	Solida
21519	Krankenkasse des Schweizerischen <u>Be- triebskrankenkas- senverbandes KBV</u> , Winterthur	Schweiz	Schweizerische Mobiliar
20533	Krankenkasse der Munizipalgemeinden <u>Birwinken-Erlen</u> und Umgebung, Happers- wil TG	Kanton Thurgau	Solida
20263	Caisse de maladie suisse pour les in- dustries du <u>bois et du bâtiment</u> et branches annexes, Zurich	Suisse	Solida
20925	Cassa malati del circolo di <u>Bregag- lia</u> , Borgonovo GR	Cantone Grigioni	Solida
20697	Gemeindekrankenkas- se <u>Bronschhofen</u> , Bronschhofen SG	Gemeinde Bronsch- hofen	Solida
21423	Allgemeine Kranken- kasse <u>Brugg</u> , Brugg	Kanton Aargau	Solida
20699	Gemeindekrankenkas- se <u>Brunnadern</u> , Brunnadern SG	Gemeinde Brunnadern	Solida
20794	Cassa malati pubbli- ca del commune di <u>Brusio</u> , Brusio GR	Cantone Grigioni	Solida

1	2	3	4
20384	Krankenkasse <u>Bucheggberg</u> , Brugglen SO	Kanton Solothurn, bern. Seeland, Oberaargau	Solida
20770	Freiwillige Krankenkasse <u>Buchs</u> , Buchs SG	Kanton St.Gallen	Solida
20682	Gemeindekrankenkas- se <u>Buchs</u> , Buchs SG	Gemeinde Buchs	Solida
20045	Krankenkasse der Kirchgemeinde <u>Bülach</u> und Umgebung, Bülach ZH	Bezirke Bülach und Dielsdorf	Solida
20809	Krankenkasse "Für- sorge" der Gemein- de <u>Bürchen</u> , Bürchen VS	Gemeinde Bürchen	Solida
20703	Gemeindekrankenkas- se <u>Bütschwil</u> , Bütschwil SG	Gemeinde Bütschwil	Solida
20915	Kreiskrankenkasse <u>Cadi</u> , Breil - Brigels GR	Kanton Graubünden	Solida
20752	Cassa malati del circolo di <u>Calanca</u> , Arvigo GR	Comuni di Arvigo, Augio, Braggio, Bu- seno, Castaneda, Landarenca, Rossa, Santa Domenica, San- ta Maria e Selma	Solida
20240	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Celerina</u> , St.Moritz	Gemeinde Celerina und angrenzende Gemeinden	Lloyd's
21480	Caisse-maladie de <u>Chamoson</u> , Chamo- son VS	Commune de Chamoson	Solida
20008	Caisse-maladie et accidents <u>Chrétien- ne-Sociale</u> Suisse, Lucerne	Suisse	Mobilière suisse et Secura assu- rances

1	2	3	4
20008	<u>Christlichsoziale</u> Kranken- und Unfall- kasse der Schweiz, Luzern	Schweiz	Schweizerische Mobiliar und Secura Versi- cherungen
20492	Oeffentliche Kran- kenkasse des Krei- ses <u>Churwalden</u> , Churwalden GR	Kreis Churwalden	Solida
20063	CAISSE-MALADIE <u>CMB</u> , Berne	Suisse	CMB-Assurances
20063	CASSA MALATI <u>CMB</u> , Berna	Svizzera	CMB-Assicura- zioni
20290	<u>CONCORDIA</u> Caisse suisse d'assurance maladie et accidents Lucerne	Suisse	Solida
20290	<u>CONCORDIA</u> Cassa svizzera di assicu- razione malattia e infortunio, Lucerna	Svizzera	Solida
20008	Cassa-malattie e infortuni <u>Cristiano-</u> <u>Sociale Svizzera</u> , Lucerna	Svizzera	Mobiliare svizzera e Secura assi- curazioni
20956	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Davos</u> , Davos-Platz	Kanton Graubünden	Solida
20642	Gemeindekrankenkas- se <u>Degersheim</u> , Degersheim SG	Gemeinde Degersheim	Solida
20667	Gemeindekrankenkas- se <u>Diepoldsau</u> , Diepoldsau SG	Gemeinde Diepoldsau	Solida
20725	Gemeindekrankenkas- se <u>Ebnat-Kappel</u> , Ebnat SG	Gemeinden Ebnat und Kappel	Solida

1	2	3	4
20263	Cassa malati svizzera per le industrie dell' <u>edilizia e del legno</u> e professioni affini, Zurigo	Svizzera	Solida
20726	Gemeindekrankenkasse <u>Eggersriet</u> , Eggersriet SG	Gemeinde Eggersriet	Solida
20681	Gemeindekrankenkasse <u>Eichberg</u> , Eichberg SG	Gemeinde Eichberg	Solida
20881	"Die <u>Eidgenössische</u> " Kranken- und Unfallkasse, Laufen BE	Schweiz	Solida
20134	Kranken- und Unfallkasse <u>Einsiedeln</u> , Einsiedeln SZ	Bezirk Einsiedeln, Gemeinden Unteriberg und Alpthal	Solida
21063	Krankenkasse <u>Eischoll</u> , Eischoll VS	Gemeinde Eischoll, Bergweiler Breitmatten	Solida
20780	Dorfkrankenkasse <u>Elm</u> , Elm GL	Kanton Glarus	Solida
20058	Società Svizzera di mutuo soccorso <u>Elvezia</u> , Zurigo	Svizzera	Solida
20922	Oeffentliche Krankenkasse <u>Emmen</u> , Emmen LU	Gemeinden Emmen, Ebikon, Eschenbach, Littau, Luzern, Neunkirch, Rothenburg	Solida
20131	Caisse-maladie de la Société Suisse des <u>Employés de Commerce</u> , Zurich	Suisse	CMB-Assurances
21131	Dorfkrankenkasse <u>Engi</u> , Engi GL	Kanton Glarus	Solida
21384	Caisse-Maladie Suisse d' <u>Entreprises</u> , Winterthour	Suisse	Solida

1	2	3	4
20671	Gemeindekrankenkas- se <u>Ernetschwil</u> , Ernetschwil SG	Gemeinde Ernetschwil	Solida
20704	Gemeindekrankenkas- se <u>Eschenbach</u> , Eschenbach SG	Gemeinde Eschenbach	Solida
20881	"La <u>Fédérale</u> ", caisse d'assurance- maladie et acci- dents, Laufen BE	Suisse	Solida
20881	"La <u>Federale</u> " cassa malati ed infortuni, Laufen BE	Svizzera	Solida
21096	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Fellers</u> , Fellers GR	Kanton Graubünden	Solida
20455	Krankenkasse <u>Fels- berg</u> , Felsberg GR	Gemeinde Felsberg	Solida
20871	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Fetan</u> , Fetan GR	Kanton Graubünden	Solida
20558	Krankenkasse <u>Flaach- tal</u> , Flaach ZH	Gemeinden Flaach, Volken, Dorf, Berg, Gräslikon, Buch	Solida
20641	Gemeindekrankenkas- se <u>Flawil</u> , Flawil SG	Gemeinde Flawil	Solida
21093	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Flims</u> , Flims GR	Kanton Graubünden	Solida
20680	Gemeindekrankenkas- se <u>Flums</u> , Flums SG	Gemeinde Flums	Solida
21310	Oeffentliche Kran- kenkasse der Ge- meinde <u>Furna</u> , Furna GR	Gemeinde Furna	Solida
20612	Krankenkasse <u>Gadmen</u> , Gadmen BE	Gemeinde Gadmen	Solida

1	2	3	4
20688	Gemeindekrankenkas- se <u>Gaiserwald</u> , Gaiserwald SG	Gemeinde Gaiserwald	Solida
20516	Krankenkasse <u>Gallus</u> , St.Gallen	Schweiz	Solida
20658	Gemeindekrankenkas- se <u>Gams</u> , Gams SG	Gemeinde Gams	Solida
20714	Gemeindekrankenkas- se <u>Ganterschwil</u> , Ganterschwil SG		
20349	Schweizerische <u>Ge- werbekrankenkasse</u> , Zürich	Schweiz	Solida
20597	Allgemeine Kranken- kasse <u>Giswil</u> , Giswil OW	Kanton Obwalden	Solida
20689	Gemeindekrankenkas- se <u>Goldach</u> , Goldach SG	Gemeinde Goldach	Solida
20657	Gemeindekrankenkas- se <u>Goldingen</u> , Goldingen SG	Gemeinde Goldingen	Solida
20679	Gemeindekrankenkas- se <u>Gommiswald</u> , Gommiswald SG	Gemeinde Gommiswald	Solida
20591	Bezirkskrankenkasse <u>Goms</u> , Fiesch VS	Bezirk Goms	Solida
21058	Krankenkasse <u>Gondo- Zwischbergen</u> , Gondo VS	Kanton Wallis	Solida
20653	Gemeindekrankenkas- se <u>Gossau</u> , Gossau SG	Gemeinde Gossau	Solida
20643	Gemeindekrankenkas- se <u>Grabs</u> , Grabs SG	Gemeinde Grabs	Solida

1	2	3	4
21356	Oeffentliche Krankenkasse der <u>Gruob</u> , Ilanz GR	Kanton Graubünden	Solida
20124	Schweizerische <u>Grütli</u> , Bern	Schweiz	Helvetia-Unfall
20124	Società svizzera <u>Grütli</u> , Berna	Svizzera	Helvetia-Infortuni
20124	Société suisse <u>Grutli</u> , Berne	Suisse	Helvetia-Accidents
20651	Gemeindekrankenkasse <u>Häggenschwil</u> , Häggenschwil SG	Gemeinde Häggenschwil	Solida
20097	Dorfkrankenkasse <u>Hätzingen-Luchsingen</u> , Luchsingen GL	Kanton Glarus	Solida
20058	Schweizerische Krankenkasse <u>Helvetia</u> , Zürich	Schweiz	Solida
20058	Société Suisse de secours mutuels <u>Helvetia</u> , Zurich	Suisse	Solida
20690	Gemeindekrankenkasse <u>Hemberg</u> , Hemberg SG	Gemeinde Hemberg	Solida
21143	Oeffentliche Krankenkasse <u>Hohenrhätien</u> , Thusis GR	Kanton Graubünden	Solida
21520	Caisse-maladie de la Société suisse des <u>hôteliers</u> , Montreux	Suisse	Lloyd's
20131	Cassa ammalati della Società Svizzera degli <u>Impiegati di Commercio</u> , Zurigo	Svizzera	CMB-Assicurazioni
21384	Cassa Malati Svizzere d' <u>Imprese</u> , Winterthur	Svizzera	Solida

1	2	3	4
20805	Allgemeine Krankenkasse <u>Interlaken</u> und Umgebung, Interlaken	Gemeinden Interlaken, Unterseen, Matten, Wilderswil, Bönigen, Iseltwald, Ringgenberg, Niederried, Därligen, Leissigen	Solida
21413	Oeffentliche Krankenkasse <u>Jenaz</u> , Jenaz GR	Gemeinde Jenaz	Solida
20727	Gemeindekrankenkas-se <u>Jona</u> , Jona SG	Gemeinde Jona	Solida
20660	Gemeindekrankenkas-se <u>Jonschwil</u> , Jonschwil SG	Gemeinde Jonschwil	Solida
20936	Allgemeine Krankenkasse <u>Kaltbrunn</u> , Kaltbrunn SG	Gemeinde Kaltbrunn und angrenzende Gemeinden	Solida
20683	Gemeindekrankenkas-se <u>Kaltbrunn-Rieden</u> , Kaltbrunn SG	Gemeinde Kaltbrunn	Solida
20131	Krankenkasse des Schweizerischen <u>Kaufmännischen Verbandes</u> , Zürich	Schweiz	KKB-Versicherungen
21328	KGW Krankenkasse der Gewerbetreibenden, Winterthur	Kanton Zürich	Solida
20661	Gemeindekrankenkas-se <u>Kirchberg</u> , Kirchberg SG	Gemeinde Kirchberg	Solida
20063	KRANKENKASSE <u>KKB</u> , Bern	Schweiz	KKB-Versicherungen
21248	Oeffentliche Krankenkasse <u>Klosters</u> , Klosters	Gemeinde Klosters-Serneus	Solida
20290	<u>KONKORDIA</u> , Schweizerische Kranken- und Unfallkasse, Luzern	Schweiz	Solida

1	2	3	4
20183	Kranken- und Unfall- kasse des Amtes <u>Konolfingen</u> und Um- gebung, Worb BE	Schweiz	Solida
20987	Betriebskrankenkas- se des <u>Konsum-</u> <u>vereins</u> , Zürich	Konsumverein Zürich	Solida
21060	" <u>Krankenfürsorge</u> <u>Winterthur</u> " Assicu- razione svizzera contro le malattie e gli infortuni, Winterthur	Svizzera	"La Svizzera" (Zurigo)
21060	" <u>Krankenfürsorge</u> <u>Winterthur</u> " Assurance Suisse de maladie et acci- dents, Winterthour	Suisse	"La Suisse" (Zurich)
21060	" <u>Krankenfürsorge</u> <u>Winterthur</u> " Schweizerische Kran- ken- und Unfallver- sicherung, Winter- thur	Schweiz	"Schweiz" (Zürich)
20546	Oeffentliche Kran- kenkasse der Ge- meinde <u>Kriens</u> , Kriens LU	Gemeinden Kriens, Horw, Littau, Luzern Malters, Schwarzen- berg	Solida
20662	Gemeindekrankenkas- se <u>Krinau</u> , Krinau SG	Gemeinde Krinau	Solida
20887	Kreiskrankenkasse <u>Küblis</u> , Saas i. Pr. GR	Kreisgebiet Küblis	Solida
20954	Krankenkasse des Be- zirkes <u>Kulm</u> , Reinach AG	Bezirk Kulm und an- grenzende Gemeinden	Solida
20203	Krankenkasse <u>Küttli-</u> <u>gen</u> , Küttigen AG	Schweiz	Solida

1	2	3	4
21463	Oeffentliche Krankenkasse <u>Laax</u> , Laax GR	Gemeinde Laax	Solida
21280	Oeffentliche Krankenkasse <u>Ladir</u> , Ladir GR	Kanton Graubünden	Solida
20050	Krankenkasse des Bezirkes <u>Laufenburg</u> , Laufenburg AG	Kantone Aargau, Bas- selland, Basel-Stadt Bern, Solothurn, Zürich	Solida
21293	Krankenkasse <u>Leuk- Agarn</u> , Leuk VS	Gemeinden Leuk und Agarn	Solida
21174	Krankenkasse <u>Leuker- bad</u> , Leukerbad VS	Gemeinden Leukerbad und Inden	Solida
20868	Krankenkasse " <u>Leu- kerberge</u> ", Ersch- matt VS	Gemeinden Albinen, Guttet, Feschel, Erschmatt, Bratsch	Solida
20684	Gemeindekrankenkas- se <u>Lichtensteig</u> , Lichtensteig SG	Gemeinde Lichten- steig	Solida
20093	Dorfkrankenkasse <u>Linthal</u> , Linthal GL	Kanton Glarus	Solida
20627	Krankenkasse <u>"Lötschen"</u> , Kippel VS	Kanton Wallis	Solida
20820	Krankenkasse <u>Lugnez I</u> , Cumbels GR	Gemeinden Vrin, Lumbrein, Vigers, Igels, Villa, Mo- rissen, Cumbels, Peiden	Solida
20901	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Lugnez II</u> , Vals GR	Kanton Graubünden	Solida
20334	Allgemeine Kranken- kasse <u>Lungern</u> , Lungern OW	Gemeinde Lungern	Solida
20676	Gemeindekrankenkas- se <u>Lütisburg</u> , Lütisburg SG	Gemeinde Lütisburg	Solida

1	2	3	4
20852	Kreiskrankenkasse <u>Luzein</u> , Luzein GR	Kanton Graubünden	Solida
20214	Betriebskrankenkasse der Stadtverwaltung <u>Luzern</u> , Luzern	Stadtverwaltung Luzern	Solida
20411	Oeffentliche Krankenkasse <u>Luzern</u> , Luzern	Kantone Luzern, Obwalden, Nidwalden, Uri, Schwyz (ohne March) Zug,	Solida
20360	Krankenkasse <u>Luzerner Hinterland</u> , Zell LU	Kanton Luzern, angrenzende Gemeinden des Kantons Bern	Solida
20828	Oeffentliche Krankenkasse des Kreises <u>Maienfeld</u> , Maienfeld GR	Kanton Graubünden	Solida
20294	Krankenkasse <u>Malters</u> , Malters LU	Kanton Luzern	Solida
21146	Allgemeine Krankenkasse <u>Mammern</u> , Mammern TG	Kanton Thurgau und Bezirk Stein am Rhein	Solida
20696	Gemeindekrankenkasse <u>Marbach</u> , Marbach SG	Gemeinde Marbach	Solida
21198	Krankenkasse <u>Märstetten</u> , Märstetten TG	Kanton Thurgau	Solida
20190	Krankenkasse des Bezirkes <u>Meilen</u> , Küsnacht ZH	Kantone Zürich, Aargau, Schaffhausen, Thurgau, St.Gallen, Schwyz, Zug	Solida
20670	Gemeindekrankenkasse <u>Mels</u> , Mels SG	Gemeinde Mels	Solida
20786	Cassa malati del circolo di <u>Mesocco</u> , Mesocco GR	Comuni di Mesocco, Soazza e Lostallo	Solida

1	2	3	4
21448	Krankenkasse " <u>Mischabel</u> ", Täsch VS	Gemeinden Täsch und Randa	Solida
20685	Gemeindekrankenkas- se <u>Mogelsberg</u> , Mogelsberg SG	Gemeinde Mogelsberg	Solida
20451	Krankenkasse <u>Möhlin</u> und Umgebung, Möhlin AG	Gemeinde Möhlin und Nachbargemeinden	Solida
20519	Dorfkrankenkasse <u>Mollis</u> , Mollis GL	Kanton Glarus	Solida
20721	Gemeindekrankenkas- se <u>Mörschwil</u> , Mörschwil SG	Gemeinde Mörschwil	Solida
20668	Gemeindekrankenkas- se <u>Mosnang</u> , Mosnang SG	Gemeinde Mosnang	Solida
20705	Gemeindekrankenkas- se <u>Muolen</u> , Muolen SG	Gemeinde Muolen	Solida
21479	Mutuelle Valaisanne d'assurance en cas de maladie et d'accidents, Sion	Canton du Valais	Altstadt
21065	Caisse-maladie <u>Nendaz-Veysonnaz</u> , Nendaz VS	Communes de Nendaz, Veysonnaz	Solida
20706	Gemeindekrankenkas- se <u>Niederbüren</u> , Niederbüren SG	Gemeinde Niederbü- ren	Solida
20709	Gemeindekrankenkas- se <u>Niederhel- schwil</u> , Niederhel- fenschwil SG	Gemeinde Niederhel- fenschwil	Solida
20992	Krankenkasse des mittleren <u>Nikolai- tales</u> , St. Nik- laus VS	Gemeinden St. Nik- laus und Grächen	Solida

1	2	3	4
20707	Gemeindekrankenkas- se <u>Oberbüren</u> , Oberbüren SG	Gemeinde Oberbüren	Solida
20785	Oeffentliche Kran- kenkasse des Krei- ses <u>Oberhalbstein</u> , Savognin GR	Kanton Graubünden	Solida
20675	Gemeindekrankenkas- se <u>Oberhelfenschwil</u> , Oberhelfenschwil SG	Gemeinde Oberhel- fenschwil	Solida
20715	Gemeindekrankenkas- se <u>Oberriet</u> , Oberriet SG	Gemeinde Oberriet	Solida
20652	Gemeindekrankenkas- se <u>Oberuzwil</u> , Oberuzwil SG	Gemeinde Oberuzwil	Solida
20245	<u>Oska</u> -Krankenver- sicherung St.Gallen, St.Gallen	Kantone Aargau, bei- de Appenzell, Basel- Land, Glarus, Grau- bünden, Luzern, St.Gallen, Schaff- hausen, Schwyz, So- lothurn, Thurgau, Unterwalden, Uri, Zug, Zürich	
20698	Gemeindekrankenkas- se <u>Pfäfers</u> , Pfäfers SG	Gemeinde Pfäfers	Solida
21206	Allgemeine Kranken- kasse <u>Pfyn</u> und Um- gebung, Pfyn TG	Kanton Thurgau	Solida
21366	Cassa malati <u>poschi-</u> <u>avina</u> , Poschiavo GR	Cantone Grigioni	Solida
20691	Gemeindekrankenkas- se <u>Quarten</u> , Quarten SG	Gemeinde Quarten	Solida
20808	Chascha d'amalats <u>Ramosch-Tschlin</u> , Martina GR	Gemeinden Ramosch, Tschlin	Solida

1	2	3	4
20687	Gemeindekrankenkas- se <u>Rapperswil</u> , Rapperswil SG	Gemeinde Rapperswil	Solida
20716	Gemeindekrankenkas- se <u>Rebstein</u> , Rebstein SG	Gemeinde Rebstein	Solida
20649	Gemeindekrankenkas- se <u>Rheineck</u> , Rheineck SG	Gemeinde Rheineck	Solida
20799	Oeffentliche Kran- kenkasse des Krei- ses <u>Rheinwald</u> , Splügen GR	Kanton Graubünden	Solida
20741	Allgemeine Kranken- kasse <u>Roggwil</u> , Roggwil TG	Kanton Thurgau und angrenzende Gebiete des Kantons St.Gal- len	Solida
20722	Gemeindekrankenkas- se <u>Rorschach</u> , Rorschach SG	Gemeinde Rorschach	Solida
20711	Gemeindekrankenkas- se <u>Rorschacherberg</u> , Rorschacherberg SG	Gemeinde Rorschacher- berg	Solida
20178	Ortskrankenkasse <u>Rothenburg</u> , Rothenburg LU	Polizei- und Kirch- gemeinde sowie Post- kreis Rothenburg	Solida
21548	Cassa malattia e infortuni riconosci- uta <u>ROYAL</u> Lugano, Lugano	Svizzera	Solida
20966	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Ruis</u> , Obersaxen GR	Kreis Ruis, Gemein- den Surcuolm Flond, Luven	Solida
21245	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Ruschein</u> , Ruschein GR	Gemeinde Ruschein	Solida
20719	Gemeindekrankenkas- se <u>Rüthi</u> , Rüthi SG	Gemeinde Rüthi	Solida

1	2	3	4
20012	Allgemeine Krankenkasse des Kreises <u>Rüti</u> , Rüti ZH	Gemeinde Rüti und angrenzende Gemeinden	Solida
20146	Dorfkrankenkasse <u>Rüti</u> , Rüti GL	Gemeinden Rüti, Braunwald	Solida
21102	Krankenkasse <u>Saas-Fee</u> , Saas Fee VS	Gemeinde Saas-Fee	Solida
21277	Oeffentliche Krankenkasse <u>Samnaun</u> , Samnaun GR	Gemeinde Samnaun	Solida
20672	Gemeindekrankenkasse <u>Sargans</u> , Sargans SG	Gemeinde Sargans	Solida
21482	Caisse du SAS à indemnité Journalière en cas de maladie, Zurich	Suisse	Solida
20396	<u>Schaffhauser</u> Allgemeine Krankenkasse, Schaffhausen	Schweiz	Solida
21420	Oeffentliche Krankenkasse des Kreises <u>Schanfigg</u> , Arosa GR	Kanton Graubünden	Solida
20723	Gemeindekrankenkasse <u>Schänis</u> , Schänis SG	Gemeinde Schänis	Solida
21276	Oeffentliche Krankenkasse des Kreises <u>Schiers</u> , Schiers GR	Kreis Schiers	Solida
20468	Krankenkasse <u>Schleitheim</u> , Schleitheim SH	Gemeinde Schleithelm	Solida
20695	Gemeindekrankenkasse <u>Schmerikon</u> , Schmerikon SG	Gemeinde Schmerikon	Solida

1	2	3	4
21482	Krankentaggeldversicherung des Schweizerischen Arbeitgeberverbandes für das <u>Schneidergewerbe</u> Zürich	Schweiz	Solida
20568	Allgemeine Krankenkasse <u>Schönengrund</u> und Umgebung, Schönengrund AR	Schweiz	Solida
20113	Allgemeiner Krankenverein <u>Schwellbrunn</u> , Schwellbrunn AR	Schwellbrunn, Herisau, Waldstatt, Schönengrund, Urnäsch, Hundwil, Stein, Wald-Schönengrund, Dicken, Degersheim	Solida
20303	Oeffentliche Krankenkasse der Gemeinde <u>Scuol</u> , Schuls/ <u>Scuol</u> GR	Kanton Graubünden	Solida
21546	<u>SECURA</u> caisse maladie, Zurich	Suisse	SECURA assurances
21546	<u>SECURA</u> cassa malati, Zurigo	Svizzera	SECURA assicurazione
21546	<u>SECURA</u> Krankenkasse, Zürich	Schweiz	SECURA Versicherungen
21283	Oeffentliche Kreis- krankenkasse <u>Seewis</u> , Seewis GR	Kreisgemeinden Seewis, Fanas, Valzeina	Solida
20648	Gemeindekranken- kasse <u>Sennwald</u> , Sennwald SG	Gemeinde Sennwald	Solida
20608	Oeffentliche Krankenkasse <u>Sent</u> , Sent GR	Kanton Graubünden	Solida
20673	Gemeindekranken- kasse <u>Sevelen</u> , Sevelen SG	Gemeinde Sevelen	Solida

1	2	3	4
21520	Krankenkasse des <u>SHV</u> , Montreux	Suisse	Lloyd's
20880	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Signina</u> , Safien GR	Gemeinden Safien, Tenna, Versam, Valendas	Solida
20771	Oeffentliche Gemein- dekrankenkasse <u>Silvaplana-Champ-</u> <u>fer-Sils</u> , Silva- plana GR	Gemeinden Silvapla- na, Sils	Solida
20004	Krankenkasse <u>Solo-</u> <u>thurn</u> , Solothurn	Kanton Solothurn, angrenzende Gemein- den der Kantone Aargau, Baselland, Bern	Solida
20758	Krankenkasse <u>Stal-</u> <u>den</u> , Stalden VS	Gemeinde Stalden	Solida
20895	Krankenkasse <u>Stal-</u> <u>denried</u> , Stalden- ried VS	Gemeinde Stalden- ried	Solida
20246	Kranken- und Hilfs- kasse <u>Steffisburg-</u> <u>Dorf</u> , Steffis- burg BE	Schweiz	Solida
20720	Gemeindekrankenkas- se <u>Stein-Nesslau-</u> <u>Krummenau</u> , Ness- lau SG	Gemeinden Stein, Nesslau, Krummenau	Solida
20724	Gemeindekrankenkas- se <u>Steinach</u> , Steinach SG	Gemeinde Steinach	Solida
20194	Kranken- und Hülfs- kasse <u>Sumiswald</u> , Sumiswald BE	Regionen Emmenthal und Oberraargau	Solida
21374	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Suot Fun-</u> <u>tauna Merla</u> , La Punt GR	Kanton Graubünden	Solida

1	2	3	4
20488	Chascha d'amalats da <u>Sur Tasna</u> , Ardez GR	Kanton Graubünden	Solida
20117	Krankenkasse <u>Suren-</u> <u>tal</u> , Triengen LU	Gemeinden Triengen und Umgebung	Solida
20062	SVRSM Cassa malati per la Svizzera, Losanna	Svizzera	Northern
20062	SVRSM Krankenkasse für die Schweiz, Lausanne	Schweiz	Northern
20610	Kantonale Kranken- kasse <u>SWS</u> , Gonten- schwil AG	Kanton Aargau	Solida
21011	Freiwillige Kran- ken- und Unfallkasse <u>St.Gallen</u> , St.Gal- len	Kantone St.Gallen, beide Appenzell, Zürich, Thurgau, Glarus, Graubünden	Solida
20728	Gemeindekrankenkas- se <u>St.Gallen</u> , St.Gallen	Gemeinde St.Gallen	Solida
20669	Gemeindekrankenkas- se <u>St.Gallenkappel</u> , St.Gallenkappel SG	Gemeinde St.Gallen- kappel	Solida
20663	Gemeindekrankenkas- se <u>St.Margrethen</u> , St.Margrethen SG	Gemeinde St.Mar- grethen	Solida
20556	Krankenkassen-Ver- ein <u>St.Moritz</u> , St.Moritz	Schweiz	Lloyd's
20710	Gemeindekrankenkas- se <u>St.Peterzell</u> , St.Peterzell SG	Gemeinde St.Peter- zell	Solida
21163	Krankenkasse <u>Täger-</u> <u>wilen-Gottlieben</u> , Tägerwilen TG	Gemeinden Tägerwi- len, Gottlieben und Umgebung	Solida

1	2	3	4
20977	Oeffentliche Krankenkasse <u>Tarasp</u> , Tarasp GR	Kanton Graubünden	Solida
20712	Gemeindekrankenkasse <u>Thal</u> , Thal SG	Gemeinde Thal	Solida
21171	Krankenkasse <u>Thundorf</u> und Umgebung, Thundorf TG	Schweiz	Solida
20637	Krankenkasse <u>Törbel</u> , Törbel VS	Gemeinde Törbel	Solida
20650	Gemeindekrankenkasse <u>Tübach</u> , Tübach SG	Gemeinde Tübach	Solida
21147	Gemeindekrankenkasse <u>Turbenthal</u> , Turbenthal ZH	Kanton Zürich	Solida
20047	Einwohnerkrankenkasse <u>Uetikon</u> , Uetikon am See ZH	Bezirk Meilen	Solida
20089	Schweizerische Krankenkasse <u>Union</u> , Zürich	Schweiz	Solida
20779	Krankenkasse " <u>Union</u> ", Lalden VS	Kanton Wallis	Solida
20979	Krankenkasse <u>Unterbäch</u> , Unterbäch VS	Gemeinde Unterbäch	Solida
20645	Gemeindekrankenkasse <u>Untereggen</u> , Untereggen SG	Gemeinde Untereggen	Solida
20700	Gemeindekrankenkasse <u>Uznach</u> , Uznach SG	Gemeinde Uznach	Solida
20644	Gemeindekrankenkasse <u>Uzwil</u> , Uzwil SG	Gemeinde Uzwil	Solida
21389	Oeffentliche Krankenkasse des Kreises <u>V-Dörfer</u> , Landquart GR	Kanton Graubünden	Solida

1	2	3	4
21237	Caisse-maladie <u>Val d'Illiez</u> , Val d'Illiez VS	Vallée d'Illiez	Solida
20789	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Val-Müs-</u> <u>tair</u> , Valchava GR	Kanton Graubünden	Solida
20792	Krankenkasse <u>Val</u> <u>Schons</u> , Andeer GR	Kanton Graubünden	Solida
20749	Caisse cantonale <u>vaudoise</u> en cas de maladie et d'acci- dents, Lausanne	Canton de Vaud	La Suisse (Lausanne)
20062	Société <u>vaudoise et</u> <u>romande</u> de secours mutuels (SVRSM), Lausanne	Suisse	Northern
21053	Caisse-maladie de <u>Vétroz</u> , Vétroz VS	Commune de Vétroz et les communes du district de Corthey	Solida
20701	Gemeindekrankenkas- se <u>Vilters</u> , Vilters SG	Gemeinde Vilters	Solida
20941	Krankenkasse <u>Visp</u> und Umgebung, Visp	Kanton Wallis	Solida
21040	Krankenkasse <u>Visper-</u> <u>terminen</u> , Visper- terminen VS	Kanton Wallis	Solida
20717	Gemeindekrankenkas- se <u>Waldkirch</u> , Waldkirch SG	Gemeinde Waldkirch	Solida
20656	Gemeindekrankenkas- se <u>Walenstadt</u> , Walenstadt SG	Gemeinde Walenstadt	Solida
21167	Krankenkasse <u>Wängi</u> und Umgebung, Wängi TG	Kantone Thurgau, Schaffhausen, St.Gallen, Zürich	Solida
20655	Gemeindekrankenkas- se <u>Wartau</u> , Wartau SG	Gemeinde Wartau	Solida

1	2	3	4
20647	Gemeindekrankenkas- se <u>Wattwil</u> , Wattwil SG	Gemeinde Wattwil	Solida
20718	Gemeindekrankenkas- se <u>Weesen</u> , Weesen SG	Gemeinde Weesen	Solida
20289	Regionale Kranken- kasse <u>Weinfelden</u> , Weinfelden TG	Kanton Thurgau	Solida
20674	Gemeindekrankenkas- se <u>Widnau</u> , Widnau SG	Gemeinde Widnau	Solida
21375	Krankenkasse <u>Wie-</u> <u>sendangen</u> , Wiesendangen ZH	Gemeinde Wiesendan- gen und angrenzende Gemeinden	Solida
20693	Gemeindekrankenkas- se <u>Wil</u> , Wil SG	Gemeinde Wil	Solida
20654	Gemeindekrankenkas- se <u>Wildhaus</u> , Wildhaus SG	Gemeinde Wildhaus	Solida
20029	Bezirkskrankenkasse <u>Winterthur</u> , Winterthur	Kantone Zürich, Schaffhausen, Thur- gau	Solida
21305	Oeffentliche Kran- kenkasse <u>Winter-</u> <u>thur</u> , Winterthur	Kanton Zürich	Solida
20953	Allgemeine Kranken- kasse <u>Wittenbach</u> , Wittenbach SG	Gemeinde Wittenbach	Solida
20708	Gemeindekrankenkas- se <u>Wittenbach</u> , Wittenbach SG	Gemeinde Wittenbach	Solida
20288	Krankenkasse <u>Wohlen</u> , Wohlen AG	Gemeinde Wohlen und Umgebung	Solida
20235	Krankenkasse des Bezirks <u>Zofingen</u> , Zofingen AG	Bezirk Zofingen und die angrenzenden Gemeinden	Solida

1	2	3	4
21089	Schweizerische Kranken- und Unfallkasse <u>ZOKU</u> , Zürich	Schweiz	Altstadt
21089	<u>ZOKU/AMASCO</u> cassa svizzera malattia e infortuni, Zurigo	Svizzera	Altstadt
20437	Freie Krankenkasse des Kantons <u>Zug</u> , Zug	Kanton Zug und angrenzende Gemeinden	Solida
20354	Krankenkasse <u>Zurzach</u> , Zurzach AG	Schweiz	Solida
20694	Gemeindekrankenkasse <u>Zuzwil</u> , Zuzwil SG	Gemeinde Zuzwil	Solida

Oeffentliche Unfallversicherungskassen
Caisses publiques d'assurance-accidents
Casse pubbliche d'assicurazione-infortuni

Tätigkeitsbereich: öffentliches Personal
 Champ d'activité: fonction publique
 Campo di attività: funzione pubblica

Nummer	Name und Sitz
Numéro	Nom et siège
Numero	Nome e sede

30001	Kantonale Unfallversicherungskasse, Aarau
30002	Oeffentliche Unfallversicherungskasse, Solothurn
30003	Unfallversicherungskasse der Stadt Zürich, Zürich

Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 46 Abs. 3 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 [SR 961.01])

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat die nachstehenden Tarifgenehmigungen, welche laufende Versicherungsverträge betreffen, ausgesprochen:

Verfügung vom 15. Februar 1982

Tarifvorlage der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, in der Motorfahrzeug-Teilkaskoversicherung.

Verfügung vom 13. September 1983

Tarifvorlage des «Versicherungs-Verbands Schweizerischer Transportunternehmen», Basel, in der Haftpflichtversicherung für die Eisenbahnen, Trambahnen und Trolleybusse.

Verfügung vom 27. September 1983

Tarifvorlage der Helvetia-Unfall, Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, in der kombinierten Unfall- und Krankenversicherung (Combi 3).

Verfügung vom 30. September 1983

Tarifvorlage der The Northern Assurance Company, Limited, London, in der Schmucksachenversicherung (Photo- und Film-Material).

Verfügung vom 4. Oktober 1983

Tarifvorlage der Helvetia-Unfall, Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, in der Persönlichen Unfallversicherung.

Verfügung vom 6. Oktober 1983

Tarifvorlage der Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, in der Teilkasko-Versicherung von Personenwagen.

Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können Tarifgenehmigungen durch Beschwerde an das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement, 3003 Bern, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Tarifverfügung auf dem Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, eingesehen werden.

Vorladungen

Gren *Hug Walter*, geb. 13. Februar 1954 in Langenthal, von Rütschelen BE, ledig, Forstwart, zurzeit unbekannten Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, sich wegen fortgesetzten vorsätzlichen Dienstversäumnisses sowie Missbrauchs und Verschleuderung von Material vor Divisionsgericht 8 zu verantworten und am Mittwoch, 26. Oktober 1983, 15.45 Uhr, in Luzern, Obergericht, Hirschengraben 16, zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

6. Oktober 1983

Divisionsgericht 8

Der Präsident: Oberstlt Wili

S *Kull Walter*, geb. 24. Juli 1957 in Aarau, von Niederlenz AG, ledig, Hilfsarbeiter, zuletzt wohnhaft gewesen in 8400 Winterthur, Steinberggasse 24, zurzeit unbekannten Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, Freitag, 4. November 1983, 15.45 Uhr, in St. Gallen, Regierungsgebäude, als Angeklagter vor Divisionsgericht 7 zur Hauptverhandlung zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

7. Oktober 1983

Divisionsgericht 7

Der Präsident: Oberst Saxer

Füs Rekr *Nussbaum Peter*, geb. 27. Juni 1961 in St. Gallen, von Densbüren AG, ledig, arbeitslos, zuletzt wohnhaft gewesen in 9202 Gossau, Bischofszellerstrasse 13, zurzeit unbekannten Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, am Mittwoch, 26. Oktober 1983, 10 Uhr, in 9000 St. Gallen, Kantonsgericht, Regierungsgebäude Klosterhof, als Angeklagter vor Divisionsgericht 7 zur Hauptverhandlung zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

10. Oktober 1983

Divisionsgericht 7

Der Präsident: Oberstlt Gisun

Kpl *Allenspach Ernst*, geb. 10. Mai 1936 in Rüti ZH, von Erlen TG, geschieden, Maschinenzeichner, zuletzt wohnhaft gewesen in 8172 Niederglatt, im Guet 871, zurzeit unbekannten Aufenthalts, wird hiermit aufgefordert, am Dienstag, 8. November 1983, 8.30 Uhr, in Affoltern am Albis, Bezirksgericht, als Angeklagter vor Divisionsgericht 11 zur Hauptverhandlung zu erscheinen.

Falls der Angeklagte dieser öffentlichen Vorladung nicht Folge leistet, wird gemäss Artikel 155 Militärstrafprozess das Verfahren gegen Abwesende durchgeführt.

10. Oktober 1983

Divisionsgericht 11

Der Präsident: Oberst Meister

4½ %-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt bis zum 20. Oktober 1983 eine Anleihe von rund 250 Millionen Franken zur öffentlichen Zeichnung auf. Die Emission erfolgt nach dem Auktionsverfahren. Der Zinssatz beträgt 4½ %, die Laufzeit 10 Jahre fest. Emissionspreis und definitiver Anleihebetrag werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgesetzt. Offerten bis zu einem Maximalbetrag von 20000 Franken können ohne Preisangabe eingereicht werden; sie werden auf jeden Fall ungekürzt zum Emissionspreis berücksichtigt.

Diese Anleihe dient der Rückzahlung der am 31. Oktober 1983 fällig werdenden 5¼ % Eidg. Anleihe 1973–1983 von 200 Millionen Franken sowie der am 3. November 1983 fällig werdenden 6¼ % Eidg. Anleihe 1975–1983 von 150 Millionen Franken. Die Liberierung wurde auf den 3. November 1983 festgesetzt, um den Inhabern der fällig werdenden Titel den Umtausch in neue zu ermöglichen.

6. Oktober 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement

Zulassung zur Eichung von Zusatzgeräten zu Messapparaten für Flüssigkeiten

vom 14. Oktober 1983

Aufgrund der Artikel 9 und 17 des Bundesgesetzes vom 9. Juni 1977 über das Messwesen, nach Artikel 4 der Verordnung vom 25. Juni 1980 über die Qualifizierung von Messmitteln und nach Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1947 betreffend die in Handel und Verkehr mit Flüssigkeiten verwendeten Messapparate haben wir die nachstehenden Systeme von Zusatzgeräten zu Messapparaten für Flüssigkeiten zur Eichung zugelassen und ihnen folgende Systemnummern erteilt:

Fabrikant: Nuovo Pignone S.p.A., Firenze (I)



Elektronisches Preisrechenwerk mit elektromechanischer 7-Segment-Anzeige für Volumen, Verkaufspreis und Preis pro Liter, Typ NPE 3-A.

Fabrikant: Asper & Co AG, Horgen (CH)



Registrierapparat, Typ Keystar 10, mit Drucker und elektronischem Speicher für den Anschluss von 1–4 Selbstbedienungs-Tanksäulen.

14. Oktober 1983

Eidgenössisches Amt für Messwesen
Der Direktor: Perlstain

9464

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1983
Date	
Data	
Seite	1101-1138
Page	
Pagina	
Ref. No	10 049 124

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.